

Znasz-li ten kraj – Knowest thou that land

znajli ten kraj

Znasz-li ten kraj,
know do you that land

gdzie tsytryna dojzewa
Gdzie cytryna dojrzewa,
where the lemon ripens

pomarańf blask
Pomarańcz blask
(of) oranges the shine

majove zwoći dzeva
Majowe złoci drzewa?
the May is gold plating the trees

gdzie vjeńtsem blufłs
Gdzie wieńcem bluszcz
where (with) wreath the ivy

rujiny dawne stroji
Ruiny dawne stroi,
ruins old is decorating

gdzie buja lawr
Gdzie buja laur
where swings the laurel (tree)

I tsyprys ćixo stoi
I cyprys cicho stoi?
and cypress quietly stands

znajli ten kraj
Znasz-li ten kraj?
know do you that land

ax tam o moja miwa
Ach, tam, o moja miła!
Ah there o my beloved

tam byw mi raj
Tam był mi raj,
there was to me the paradise

pukiś ty ze mnã bywa
Pókiś ty ze mną była!
until you with me were

znafli ten gmax
Znasz-li ten gmach,
know do you that building

gdzie vjelkix sto podvoi
Gdzie wielkich sto podwoi,
where great (is) hundred doors

gdzie kolumn zont
Gdzie kolumn rząd
where columns a row

i twum posonguf stoi
I tłum posągów stoi?
and a crowd (of) statues is standing

a ffyskie mńie
A wszystkie mnie
and all me

vitajã tfażã bjawã
Witają twarzą białą:
are welcoming (with) face white

pielgzymie naŃ
Pielgrzymie nasz,
pilgrim ours

ax tso się s tobã stawo
Ach, co się z tobą stało?
ah what to you had happened

znafli ten kraj
Znasz-li ten kraj?
know do you that land

ax tam o moja miwa
Ach, tam, o moja miła!
ah there o my beloved

tam byw mi raj
Tam był mi raj,
there was to me a paradise

pukis ty ze mnã bywa
Pókiś ty ze mną była!
until you with me were

znajli ten bżek
Znasz-li ten brzeg,
know do you that coast

gdzie po skalistyx gurax
Gdzie po skalistych górach
where in the rocky mountains

strudżzony muw
Strudzony muł
tired mule

sfeh drogi fuka f xmurax
Swej drogi szuka w chmurach?
his way is looking in the clouds

gdzie v gwembi jam
Gdzie w głębi jam
where in depths of the caves

pwomjeńiem vrã opoki
Płomieniem wrą opoki,
(with) fire are boiling the rocks

a z vjeřxu skaw
A z wierzchu skał
and on the Surface of rocks

f kaskadax gźmjã potoki
W kaskadach grzmia potoki?

in cascades roars the streams

znałli ten kraj

Znasz-li ten kraj?...

know do you that land

ax tu o moja miwa

Ach, tu, o moja miła!

ah here o my beloved

tam bywby raj

Tam byłby raj,

there would be the paradise

gdybyś ty ze mnã bywa

Gdybyś ty ze mną była!

if you with me were